

### **REGISTRATION FOR WATER & WASTEWATER BILLING**

Please use this form for newly purchased property or mailing address updates and submit it to: **DEP-BCS**, **Attn: Registration Unit**, **59-17 Junction Blvd**, **7th Floor**, **Flushing**, **NY 11373** 

1) Service Requested (check all that apply):							
New Owners (see the back page for more	information)  Update Mailir	ng Address 🔲 Dupl	icate Bill Copy				
Add Another Name to the Bill Spelli	ng Correction	nove Agent/Managing C	ompany				
PROPERTY INFORMATION/SERVICE A	DDRESS: 2) New Owners:	: Do you own other prop	erties?□ Yes□ No				
3) ACCOUNT NUMBER:	4) Borough: _						
5) Property Address:		6) Block:	Lot:				
7) CITY: 8) ST	ATE: <u>NEW YORK</u> 9) ZIP:	10) Purchase Date:					
OWNER'S CONTACT INFORMATION:							
11) OWNER'S NAME:	12) DOB: (MM/YYYY): / First						
First 13) Additional Owner's Name (First, Last):							
14) Mailing Address:	15) CITY:	STATE:	ZIP:				
16) Telephone:	17) Email:						
AUTHORIZE DUPLICATE BILL COPY T	O ANOTHER PERSON OR B	BUSINESS:					
18) Name/Business Name:		Email:					
19) Address:	CITY:	STATE:	_ ZIP:				
MANAGING AGENT/COMPANY INFORM	MATION:						
20) Name/Business Name:		Email:					
21) Address:	CITY:	STATE:	ZIP:				
ONLINE ACCESS:							
22) If you have an existing "My DEP Account" or	nline profile, include your login ema	il:					
23) To delegate access to a managing agent or another person, include their existing online profile email:							
24) VOLUNTARY VETERAN INDICATOR	QUESTIONS:						
1. Has anyone in your household ever served, or	are they currently serving?	Yes No					
2. Please indicate U.S. Armed Forces	☐ National Guard ☐ Reserv	ves	ı)				
3. Please select who served / is serving:   Self	Spouse/Partner Child	Other (write in	n)				
ACKNOWLEDGEMENT:							
25) I affirm that I am the owner of the above pro other communications to the Service (Property) shown above. I acknowledge that charges issue charges will be imposed.	Address shown above and duplicat	te bills to the Name and	Mailing Address				
26) Signature	e of Owner/Authorized Represent	tative	Date				
27) Print Name of Person Signing on behalf of	the Owner, if applicable:						

## COMMENT REMPLIR LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION À LA FACTURATION DE L'EAU ET DES EAUX USÉES TOUTES LES INFORMATIONS DOIVENT ÊTRE EN ANGLAIS

- 1. Service demandé : sélectionnez parmi les options fournies : nouveau propriétaire, mise à jour de l'adresse postale, double de la facture, ajout d'un autre nom à la facture, correction de l'orthographe, et ajout ou suppression d'un agent/d'une société de gestion
- 2. Nouveaux propriétaires : précisez si vous possédez d'autres propriétés

#### INFORMATIONS SUR LA PROPRIÉTÉ/ADRESSE DE SERVICE

- 3. Numéro de compte : (figurant sur la facture d'eau) saisissez le numéro du compte de facturation à 13 chiffres
- **4. Arrondissement** : saisissez le nom de l'arrondissement
- 5. Adresse de la propriété : saisissez l'adresse de rue de la propriété
- 6. Bloc parcelle : saisissez le numéro du bloc et de la parcelle
- 7. Ville: saisissez le nom de la ville
- **8.** État : saisissez le nom de l'État
- 9. Code postal : saisissez le code postal
- 10. Date d'achat : saisissez la date à laquelle vous avez acheté la propriété

#### COORDONNÉES DU PROPRIÉTAIRE

- 11. Nom du propriétaire : saisissez le prénom et le nom de famille du propriétaire
- 12. Date de naissance : saisissez le mois et l'année de votre naissance
- 13. Nom supplémentaire du propriétaire : saisissez le nom supplémentaire du propriétaire, le cas échéant
- **14.** Adresse postale : saisissez l'adresse postale du propriétaire
- 15. Ville, État, code postal : saisissez la ville, l'État et le code postal de l'adresse postale du propriétaire
- 16. Téléphone : saisissez le numéro de téléphone du propriétaire
- 17. Adresse électronique : saisissez l'adresse électronique du propriétaire

#### AUTORISER L'ENVOI D'UN DOUBLE DE LA FACTURE À UNE AUTRE PERSONNE OU ENTREPRISE :

- **18. Nom/Nom de l'entreprise, adresse électronique :** saisissez le nom et l'adresse électronique de la personne ou de l'entreprise que vous autorisez à recevoir un double de la facture
- **19.** Adresse, ville, État et code postal : saisissez l'adresse, y compris la ville, l'État et le code postal, de la personne ou de l'entreprise que vous autorisez à recevoir un double de la facture

#### INFORMATIONS SUR L'AGENT/LA SOCIÉTÉ DE GESTION:

- **20.** Nom/Nom de l'entreprise, adresse électronique : saisissez le nom et l'adresse e-mail de votre agent ou de votre société de gestion
- **21.** Adresse, ville, État et code postal : saisissez l'adresse, y compris la ville, l'État et le code postal, de votre agent ou de votre société de gestion

#### **ACCÈS EN LIGNE:**

- 22. Si vous avez un profil en ligne « My DEP Account » existant, indiquez votre adresse électronique de connexion ici
- **23.** Pour déléguer l'accès à un agent de gestion ou à une autre personne, indiquez l'adresse électronique de son profil en ligne existant **ici**
- **24.** Questions sur les indications volontaires du statut de vétéran : Cochez les cases qui s'appliquent à vous concernant votre statut de vétéran

#### **AFFIRMATION:**

- 25. J'affirme que je suis propriétaire de la propriété mentionnée ci-dessus, et je comprends que le DEP enverra les factures d'eau et d'eaux usées et autres communications à l'adresse de service (propriété) indiquée ci-dessus, et les doubles des factures au nom et à l'adresse postale indiqués ci-dessus. Je reconnais que les factures émises à l'égard de la propriété doivent être payées intégralement à la date d'échéance indiquée ou des intérêts seront imposés.
- **26.** Signature du propriétaire : signez et datez le document au-dessus de la ligne
- **27.** Écrivez en caractères d'imprimerie le nom de la personne qui signe au nom du propriétaire, le cas échéant

# INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES PROPRIÉTAIRES COMMENT REMPLIR VOTRE FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Cocher la case « Nouveaux propriétaires » au recto de ce formulaire ou mettre à jour le nom sur l'acte entraînera l'ANNULATION de tout programme de protection de ligne de service, paiement automatique, plans de paiement, exemptions, dossiers de faillite et programme d'aide à la dette en eau (Water Debt Assistance Program, WDAP) existants.

<u>Propriété et adresse postale</u>: le nom figurant sur l'acte enregistré doit être le nom principal sur le compte. Les propriétaires sont tenus de s'assurer que les factures émises pour les services d'eau et d'assainissement fournis et utilisés sur la propriété sont payées intégralement à la date d'échéance. Les factures pour les services d'eau et d'assainissement sont considérées comme un privilège réel sur la propriété jusqu'à ce qu'elles soient payées intégralement.

Le propriétaire peut choisir de faire envoyer la facture à une autre adresse en fournissant l'adresse postale en question sous « Coordonnées du propriétaire ». Le propriétaire peut également choisir de faire envoyer un double de la facture à un autre nom et à une autre adresse en remplissant la section « Autoriser l'envoi d'un double de la facture à une autre personne ou entreprise » au recto de ce formulaire.

<u>Informations générales</u>: si vous avez des questions concernant votre facture, rendez-vous sur <u>NYC.gov/DEP</u>, ou appelez notre centre d'appels du service clientèle au numéro ci-dessous. Des services linguistiques sont disponibles. Notre site Web contient des informations sur la conservation et les appareils économes en eau, ainsi que d'autres conseils pour vous aider à gérer la consommation et/ou les fuites dans votre propriété. Votre propriété devrait être équipée d'un appareil AMR (Automated Meter Reading). Si elle ne l'est pas, veuillez contacter le DEP.

<u>Accès en ligne</u>: lorsque le propriétaire reçoit la première facture, il peut enregistrer son compte en ligne - <u>My DEP Account</u>. Les utilisateurs peuvent s'inscrire aux paiements automatiques, à la facturation mensuelle et à la facturation électronique. Les propriétaires peuvent consulter les factures, la consommation d'eau, soumettre des demandes telles que des litiges et autres, et mettre à jour leurs coordonnées qui se transféreront sur tous les comptes à leur nom. Pour plus d'informations rendez-vous sur <u>NYC.gov/DEP</u>.

<u>Données sur le statut de vétéran :</u> le propriétaire peut utiliser ce formulaire pour fournir volontairement des informations sur son statut de vétéran. Veuillez noter que cela n'affectera en aucun cas votre facture.

<u>Paiements</u>: vous pouvez effectuer des paiements en ligne à <u>nyc.gov/dep</u>, par téléphone en appelant le 866-622-8292, ou en personne auprès de l'un de nos bureaux d'arrondissement figurant ci-dessous :

Les paiements peuvent être envoyés à :

NYC Water Board P.O. Box 11863 Newark, NJ 07101-8163

Si vos paiements sont en retard, le DEP peut mettre en place un accord de paiement. Pour des d'informations sur les accords de paiement, veuillez appeler le (718) 595-7890, du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00.

#### Pour vous renseigner sur les services du DEP ou demander de l'aide :

- Contactez notre centre d'appels du service clientèle au (718) 595-7000, du lundi au vendredi, de 9h00 à 18h00.
- Envoyez un message électronique au DEP à : <u>customerservice@dep.nyc.gov</u>.Veuillez indiquer l'adresse de votre propriété, le numéro de compte pour l'eau et les eaux usées (si disponible), et vos coordonnées.

#### Adresses des bureaux :

Manhattan :	Bronx :	Brooklyn :	Queens :	Staten Island :	Bureau central :
55 West 125th St.	1932 Arthur Ave.	345 Adams St.	96-05 Horace	60 Bay Street	59-17 Junction Blvd.
9th floor	6th floor	9th floor	Harding Expy 1st fl	6th floor	Flushing, NY 11373
New York, NY 10027	Bronx, NY 10457	Brooklyn, NY 11201	Flushing, NY 11368	S.I., NY 10301	